

Memo		Ref. No. VP/2/7/2019-20	مذكرة
Day & Date: Saturday, 7 March 2020		اليوم والتاريخ: السبت، 2020/03/07	
Subject: Spring Break Procedures Health and Safety is Priority ...		الموضوع: إجراءات إجازة الربيع – الصحة والسلامة أولويتنا جميعاً ...	
Dear Parents		السادة أولياء الأمور الكرام ... تحية طيبة وبعد ...	
In support of the preventative and precautionary measures to ensure the safety of students and the educational community and in line with measures to prevent the spread of Coronavirus (Covid-19) and as per the MOE and SPEA directives kindly note the following:		في إطار الجهود والخطوات الوقائية والاحترازية لضمان سلامة الطلاب والمجتمع التعليمي ، وتماشياً مع التدابير والإجراءات الرامية إلى الحد من انتشار فيروس كورونا (Covid-19) المستجد ، ووفقاً لتوجيهات وزارة التعليم وهيئة الشارقة للتعليم الخاص ، يرجى العلم بما يلي:	
Closure Dates: (four weeks)	08/03/2020 - 02/04/2020	فترة تعليق دوام الطلبة في المدرسة – (أربعة أسابيع)	
The school will be closed for all students.		خلال هذه الفترة لن يتم استقبال الطلبة في المدرسة	
Spring Break Dates: (2 Weeks)	From Sunday, 08/03/2020 Until Thursday, 19/03/2020	فترة إجازة الربيع – (أسبوعان)	
<ul style="list-style-type: none"> The Spring Break has been preponed as a preventive action. Note: Spring Break will not take place during the previously scheduled dates of 29th March - 12th April. We advise parents to make changes to their plans accordingly. 		<ul style="list-style-type: none"> تم تقديم إجازة الربيع كإجراء وقائي ملاحظة: إجازة الربيع لن تكون بحسب المخطط له مسبقاً في الفترة من 29 مارس ولغاية 12 أبريل 2020. نصح أولياء الأمور ؛ بتغيير ما يلزم في جداولهم المخطط لها مسبقاً. 	
Distance Learning Dates: (without excuses) Lifelong Learning and Sustainable learning is vital!	From Sunday, 22/03/2020 Until Thursday, 02/04/2020	فترة التعلم عن بُعد (بدون أعذار) التعلم مدى الحياة ، والتعلم المستدام حتمي على الجميع!	
Students will be directed and taught through the implementation of our Distance Learning Plan. <i>Your continuous cooperation with us is one of our key successes.</i>		سيتم توجيه الطلاب وتعليمهم من خلال تنفيذ خطة التعلم عن بعد في المدرسة. تعاونكم الدائم معنا أحد مفاتيح نجاحاتنا ...	
Distance Learning Remarks		ملاحظات حول التعلم عن بُعد	
<ol style="list-style-type: none"> The Administration is working to ensure that there is no loss in any students learning or curriculum coverage as a result of this closure. All educational resources, schedules and procedures for our Distance Learning Plan will be shared during the week 15 - 19 March 2020 via our school website and social media platforms. We are aware of the short notice of these arrangements, but we must focus on the health and ensure the safety of all our students, staff members and the community. 		<ol style="list-style-type: none"> تعمل إدارة المدرسة بشكل حثيث ؛ لضمان نجاح تجربة التعلم عن بُعد وتفعيلها بشكل جيد يضمن استمرارية التعلم وتغطية المنهاج المقرر دون أية خسائر أثناء فترة غلق المدرسة. سنشارككم جميع المصادر التعليمية والجدول والإجراءات المتبعة ضمن خطة التعلم عن بعد خلال الأسبوع 15 - 19 مارس 2020 عبر موقع مدرستنا ومنصات التواصل الاجتماعي الرسمية. نعي تماماً أن المهلة قصيرة والإجراءات المتبعة سريعة ، إلا أننا نحرص أشد الحرص في هذه الفترة على ضمان صحة وسلامة جميع موظفينا وطلابنا ومجتمعنا. 	
Official Notification		إشعار رسمي	
<ol style="list-style-type: none"> In keeping with the recent instructions and guidance issued by the Ministry of Health advising UAE citizens to avoid traveling to specific countries, it is strongly advised that all members of private school staff whether they are students, teachers, administrators, or workers do not travel outside the country during this period. All travelers will potentially be subject to a 14-day quarantine period and other relevant procedures upon their return from any of the countries specified by the relevant authorities. 		<p>علينا الالتزام بتعليمات الجهات المختصة ووزارة الصحة ووقاية المجتمع بما يخص تجنب السفر ؛ نظراً للوضع الحالي لفيروس "كورونا" المستجد ، وتفشيهِ في عدة دول وفي حال السفر سيتم اتخاذ الإجراءات الوقائية عند العودة من خارج الدولة وفق تقدير السلطات المختصة ، متمثلةً في الفحوصات الطبية في المطار ، ومن ثم الإبقاء في الحجر الصحي المنزلي (14 يوم) لحين التأكد من سلامة المسافرين . وفي حال التأكد من الإصابة بالفيروس فإنه سيتم تطبيق إجراءات العزل الصحي في المنشآت الصحية ؛ وذلك ضماناً لسلامته وتجنب مخالطة الآخرين.</p>	
We appreciate your continued patience, support and cooperation.		نشمن ونقدر لكم دوام تعاونكم وتقديركم ودعمكم لنا	
Kind Regards and Stay Safe! School Administration		راجين من الله العلي القدير دوام الأمن والأمان والصحة والسلامة للجميع. إدارة المدرسة	